

- I MANUALE D'USO
- GB USER MANUAL
- F MANUEL POUR L'EMPLOI
- D GEBRAUCHSANWEISUNGEN
- E MANUAL DE USO



ULTRAFLEX CONTROL SYSTEMS s.r.l.

Via XXV Aprile 45
16012 BUSALLA (GE)
ITALY

Tel. +39 010 9768232
Fax +39 010 9768233

e-mail: ucs@ultraflexgroup.it
www.ultraflexgroup.it/ucs
www.ultraflexcontrolsystems.com

TRASMETTITORE RADIO RADIO TRANSMITTER EMETTEUR RADIO RUNDFUNKSENDER RADIO TRANSMISOR

Cod 41729T

- I DATI TECNICI
- GB SPECIFICATIONS
- F DONNÉES TECHNIQUES
- D TECHNISCHE DATEN
- E DATOS TÉCNICOS



I	GB	F	D	E	
Frequenza portante	Carrier frequency	Fréquence porteuse	Trägerfrequenz	Frecuencia portadora	868.3 MHz
Alimentazione	Voltage supply	Alimentation	Stromversorgung	Alimentación	3V ± 10%
Consumo in trasmissione	Consumption when transmitting	Consommation en transmission	Verbrauch während Übertragung	Consumo cuando se transmite	10 mA
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température d'exercice	Betriebstemperatur	Temperatura de trabajo	-10° +55°C

<p>Informazioni Informations Informations Informationen Informaciones</p>	<p>Pericolo di danno alle persone causato da elettricità Danger to persons due to electricity Danger aux personnes dues à l'électricité Gefahr für Personen durch elektrischen Strom Peligro a las personas debido a la electricidad</p>	<p>Attenzione Warning Attention Achtung Atención</p>
<p>Pericolo di danneggiamento attuatore/finestra Danger of damaging of actuator/window Danger d'endommager du actionneur/fenetre Gefahr des Beschädigens des Kettenantriebe/Fenster Peligro de dañar del actuador/serramiento</p>	<p>Pericolo di danno alle persone (urto, schiacciamento...) Danger to persons (impact, crushing...) Danger aux personnes (heurt, écrasement...) Gefahr für Personen (Stöße, Quetschgefahr...) Peligro a las personas (golpe, aplastamiento...)</p>	

1 QUESTE ISTRUZIONI CONTENGONO INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente questo manuale (in particolare le "Avvertenze per la sicurezza") prima di procedere al montaggio.
- Conservare questo manuale per eventuali consultazioni successive al montaggio.

NOTE SUL TRASMETTITORE RADIO

Trasmettitore in banda UHF con frequenza portante controllata a PLL. Trovano il loro impiego nel controllo di dispositivi ad uso domestico, aperture automatiche, ecc.

Il segnale trasmesso è di tipo rolling code per garantirne la massima segretezza.

Il codice del trasmettitore può essere inserito nel ricevitore agendo direttamente su quest'ultimo oppure via radio dal trasmettitore. La seconda possibilità consente di poter inserire su un impianto esistente nuovi trasmettitori senza dover agire sul ricevitore. L'operazione può essere effettuata dall'utente finale, senza l'intervento dell'installatore.

Nel ricevitore il codice viene memorizzato in una memoria di tipo EEPROM che mantiene le informazioni anche in caso di interruzione momentanea dell'alimentazione.

I trasmettitori vengono codificati direttamente dal produttore con codice diverso l'uno dall'altro.

L'operatore non è in alcun modo protetto dalle interferenze di altri apparecchi o impianti di telecomunicazione (ad es. impianti radio autorizzati in funzione nella stessa gamma di frequenze). In caso di problemi relativamente al raggio d'azione, fissare il trasmettitore manuale in posizione rialzata; se necessario sostituire la batteria.

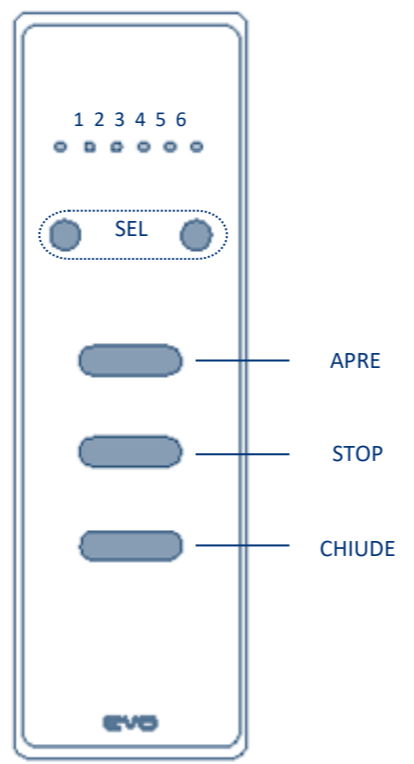
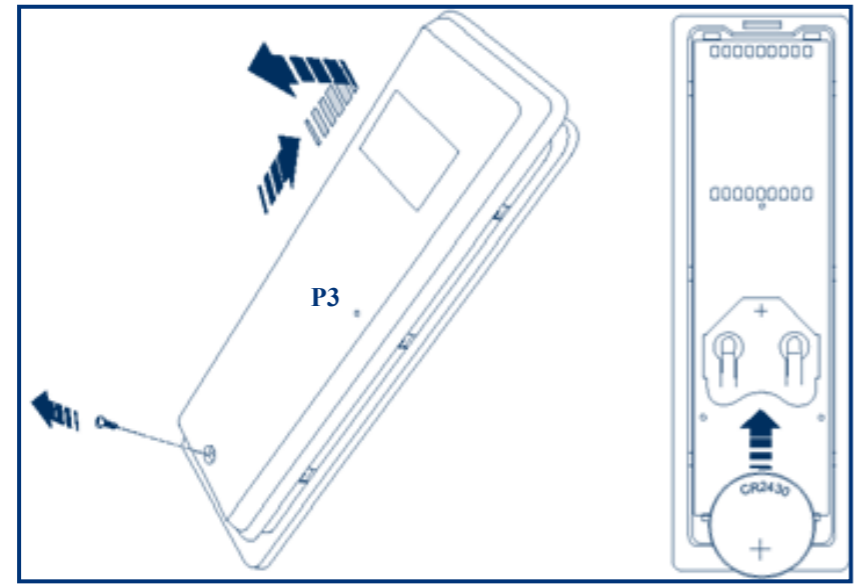
AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Conservare il trasmettitore manuale fuori dalla portata dei bambini o di animali.
- Non azionare il trasmettitore manuale in luoghi od impianti sensibili alle emissioni radio (ad es. aeroporti, ospedali).
- Non conservare o azionare il trasmettitore manuale in luoghi con presenza di umidità, vapore, elevata umidità dell'aria, polvere, esposizione diretta ai raggi del sole o in condizioni ambientali simili.
- Conservare il trasmettitore manuale in condizioni di stabilità; la caduta può provocare danni o una riduzione del raggio d'azione.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione della batteria, chiamare subito un medico.
- Pericolo di esplosione in caso di sostituzione non corretta della batteria.
- Sostituire le batterie esclusivamente con batterie tipo CR 2430.
- Imballare sempre la batteria, sia quando viene conservata a magazzino che quando viene eliminata. La batteria non deve venire a contatto con altri oggetti metallici; ciò potrebbe scaricare, incendiare o danneggiare la batteria.
- Smaltire immediatamente le batterie danneggiate o esaurite in conformità con le disposizioni di legge. A tale scopo rivolgetevi alle autorità per la tutela dell'ambiente o all'azienda per lo smaltimento dei rifiuti della vostra zona. Non gettare la batteria nei rifiuti domestici

1. Rimuovere la vite nel lato posteriore.
2. Far scorrere i due gusci ed aprire.
3. Togliere le batterie ed inserire le nuove batterie nello stesso modo. Fare attenzione alla corretta polarità (+/-)!
4. Richiudere il prodotto con la vite.



COME INSERIRE UN TRASMETTITORE VIA RADIO SENZA ACCEDERE AL RICEVITORE PER MEZZO DI UN TRASMETTITORE GIÀ IN MEMORIA

- Premere il tasto interno P3 di un trasmettitore già in memoria, il ricevitore abilitato emette un suono continuo per 5 sec.
- Premere, entro 5 secondi un canale già presente nella memoria del ricevitore, il buzzer interromperà il suono per 1 secondo e riprenderà a suonare per altri 5 secondi.
- Entro 5 sec. trasmettere il nuovo canale da memorizzare, l'avvenuta memorizzazione è segnalata da un suono intermittente del Buzzer.

TASTI SEL: FUNZIONE MULTI-TRASMETTITORE

Ogni led rappresenta un trasmettitore, in totale 6 posizioni. Premere i tasti SEL da 1 a 6 volte per selezionare la posizione desiderata. La selezione rimane in memoria, anche a trasmettitore spento, fino alla prossima variazione, è sufficiente premere un tasto canale per riattivare l'ultima selezione.

FUNZIONE LIMITAZIONE CANALI

Per attivare la funzione limitazione canali premere il tasto SEL fino al numero massimo di canali da utilizzare e tenere premuto l'ultima volta per 5 sec. La limitazione dei canali è indicata dal lampeggio dei led relativi ai gruppi selezionati:

- LED1 fino a Gruppo 1,
- LED2 fino a Gruppo 2,
- LED3 fino a Gruppo 3,
- LED4 fino a Gruppo 4,
- LED5 fino a Gruppo 5.

Per disattivare la funzione limitazione canali premere il tasto SEL per 5 secondi. Tutti i led lampeggeranno.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La Società Ultraflex Control Systems S.r.l. garantisce che i suoi prodotti sono costruiti a regola d'arte e che sono privi di difetti di fabbricazione e di materiali.

Questa garanzia è valida per un periodo di **due anni**, decorrenti dalla data di fabbricazione dei prodotti ed è limitata alla sostituzione o riparazione gratuita del pezzo che, entro il termine suddetto, ci sarà restituito in porto franco e che rileveremo essere effettivamente difettoso nei materiali o/e nella fabbricazione.

E' escluso dalla garanzia ogni e qualsiasi altro danno diretto o indiretto.

In particolare è escluso dalla garanzia e da qualsiasi nostra responsabilità (tranne quella di sostituire o riparare, nei termini e alle condizioni suddette, i pezzi difettosi) il malfunzionamento dei nostri prodotti qualora il loro mancato o difettoso funzionamento sia attribuibile ad un'errata installazione o ad un uso negligente o improprio.

Le batterie sono escluse dalla garanzia.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sull'ambiente. Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui al D.Lgs. 152/2006.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE UE

Con la presente ULTRAFLEX CONTROL SYSTEMS s.r.l. dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali, ed alle altre disposizioni pertinenti, stabilite dalla direttiva 2014/53/EU.

La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito: <http://www.ultraflexgroup.it/ucs>





- Prior to installation please read carefully these instructions (especially the "Safety Notices").
- Keep these instructions to consult them after installation if necessary.

NOTES ON THE RADIO TRANSMITTER

UHF band transmitter with PPL controlled carrier frequency. This type of transmitter is used for controlling devices for domestic use, automatic openings, etc.

This appliance transmits a rolling-code type signal to guarantee maximum secrecy.

The transmitter code can be stored in the receiver directly via the latter or via radio from the transmitter. With the second possibility you can add new transmitters to an existing system without having to touch the receiver. This can be done directly by the end user (the installer's help is not required).

The code is stored in the receiver's EEPROM memory that retains it even if power is cut temporarily.

The transmitters are coded directly by the manufacturer with a different code for each transmitter.

The operator is in no way protected against interference from other telecommunication equipment or systems (e.g. authorised radio systems working on the same frequency range). If you are having problems with its range of action, fix the manual transmitter up high. Change the battery if necessary.



SAFETY NOTICES

- **Keep this manual transmitter out of the reach of children and animals.**
- **Do not use the manual transmitter in places or where systems are sensitive to radio emissions (e.g. airports, hospitals).**
- Do not keep or use the manual transmitter in places that are damp, where there is steam, high air humidity, dust or where it is exposed to the direct rays of the sun or similar environmental conditions.
- Do not let the manual transmitter drop: it could be damaged or its range of action reduced

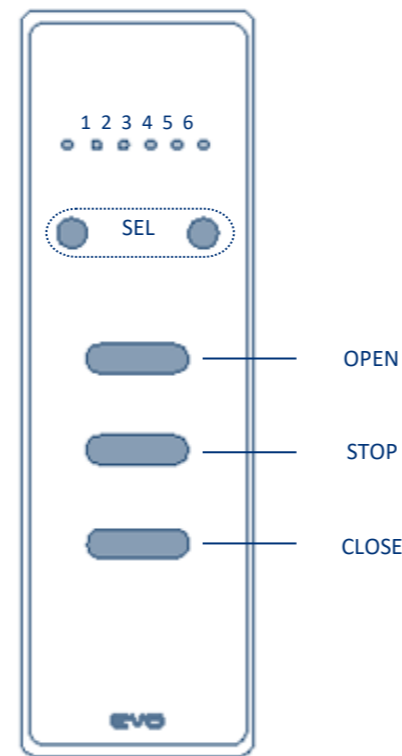
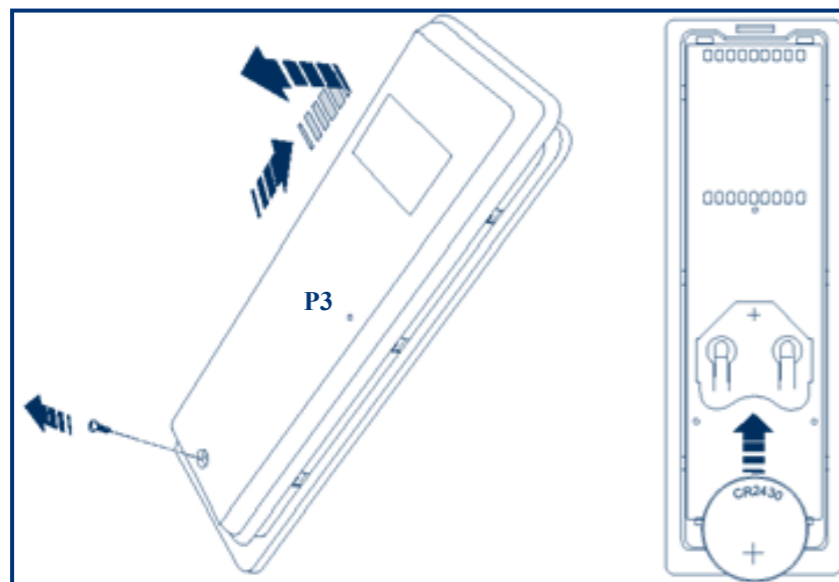


CHANGING THE BATTERY

- **Keep the batteries out of the reach of children. Call a doctor immediately if a battery is swallowed.**
- **Explosion hazard if the battery is substituted incorrectly.**
- Replace the battery with a CR2430 type battery only.
- **Always wrap the battery up, both when it is being stored and when it is being disposed of. The battery should not come into contact with other metal objects as it could cause the battery to run down, catch fire or be damaged.**
- **Dispose of damaged or finished batteries immediately in compliance with the law. To this end, contact the authorities for safeguarding the environment or the centre for disposing of waste materials in your area. Do not throw the battery away with household rubbish**



1. Remove the screw on the back.
2. Slide each other the two cases and open.
3. Take the old batteries out and put the new ones in the same way. Pay attention to correct polarity (+/-)!
4. Close the transmitter with the screw.



HOW TO STORE A TRANSMITTER VIA RADIO WITHOUT ACCESSING THE RECEIVER BY MEANS OF A PREVIOUSLY STORED TRANSMITTER

- Press the internal key P3 of a previously stored transmitter, the enabled receiver emits a continuous sound for 5 seconds.
- Transmit a channel present in the memory of the receiver, in which the new code is to be memorized, within 5 seconds and the buzzer will interrupt the sound for 1 sec, and then carry on for another 5 seconds.
- Transmit the new channel to store within 5 seconds, confirmed by intermittent buzzing.

SEL BUTTON: MULTI-TRANSMITTER FUNCTION

Each LED position represents a transmitter, in total 6 positions. Press the SEL buttons from 1 to 6 times in order to select the desired position. The selection remains memorized until the next variation, even with transmitter off; it is sufficient to press a channel push button to reactivate the last selection

CHANNELS LIMITATION FUNCTION

In order to activate the channels limitation function press the button SEL as many times as the maximum number of groups you want to use and keep it pressed the last time for 5 seconds. The channels limitation is signalled by the flashing of the LEDs relative to the selected groups:

LED1 up to Group 1,
LED2 up to Group 2,
LED3 up to Group 3,
LED4 up to Group 4,
LED5 up to Group 5.

In order to deactivate the channels limitation function press SEL button for 5 seconds. All the LEDs will flash.



GUARANTEE

Ultraflex Control Systems S.r.l. products are guaranteed, for a period of two years from the manufacture date, against defects in material and workmanship.

Alleged defective products returned, freight prepaid, within the above said term, will be repaired or replaced free of charge, at our option, if found effectively below our quality standards.

This guarantee does not cover other claims for direct or indirect damages.

In particular, we decline liability and exclude guarantee (except for what stated above) if improper installation or misuse should result in a failure of our products.

The batteries are not covered by the guarantee.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment.

Under art. 14 of the 2012/19/EU DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The crossed bin symbol on the equipment, or its packaging, indicates that the product must be collected separately from other waste at the end of its useful life and not with mixed urban waste. Please contact your municipality, or local authority, for all information regarding the waste sorting systems available in the area. The retailer is obliged to collect the old equipment free-of-charge when the customer buys a new equivalent equipment. This is to encourage correct recycling/disposal. Appropriate waste sorting for the subsequent recycling, treatment and disposal in an environmentally sound way of the disused equipment avoids negative effects on the environment or human health and favours the re-use or recycling of the equipment's materials.

DECLARATION OF CONFORMITY TO THE EU DIRECTIVES

Hereby ULTRAFLEX CONTROL SYSTEMS s.r.l. declares that the products comply with the essential requirements and other relevant provisions, established by the Directive 2014/53/UE.

The declaration of conformity can be consulted on the web site: <http://www.ultraflexgroup.it/ucs>



- Lire attentivement ce manuel (notamment les "Avertissements de sécurité" avant de procéder au montage.
- Conserver ce manuel pour son éventuelle consultation après le montage.



NOTES SUR L'ÉMETTEUR RADIO

Émetteur en bande UHF avec fréquence porteuse contrôlée par PLL. Ils sont utilisés pour le contrôle des dispositifs domestiques, ouvertures automatiques, etc.

Le signal transmis est de type Rolling code afin que la plus grande discrétion soit assurée.

Le code de l'émetteur peut être inséré dans le récepteur en agissant directement sur ce dernier ou bien via radio par l'émetteur. La deuxième possibilité permet d'insérer de nouveaux émetteurs dans une installation déjà existante sans devoir agir sur le récepteur. L'opération peut être effectuée par l'utilisateur final sans l'intervention de l'installateur.

Dans le récepteur, le code est mémorisé dans une mémoire de type EEPROM qui garde les informations même en cas de coupure de courant momentanée.

Les émetteurs sont directement codés par le fabricant avec un code différent l'un de l'autre.

L'opérateur n'est en aucun cas protégé contre les interférences d'autres appareils ou installations de télécommunication (par ex. : installations radio autorisées fonctionnant sur la même gamme de fréquences). En cas de problèmes relativement au rayon d'action, fixer l'émetteur manuel dans une position rehaussée (dans la voiture); si nécessaire, remplacer la pile.



AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- **Conserver l'émetteur manuel hors de la portée des enfants ou d'animaux.**
- **Ne pas utiliser l'émetteur manuel dans des lieux ou installations sensibles aux émissions radio (par ex. : aéroports, hôpitaux).**
- Ne pas garder ou utiliser l'émetteur manuel dans des lieux humides avec de la vapeur, avec une humidité de l'air élevée, avec de la poussière, exposés directement aux rayons du soleil ou avec des conditions ambiantes similaires.
- Garder l'émetteur manuel dans une position stable de manière à ne pas le faire tomber : toute chute pourrait l'endommager ou réduire son champ d'action.

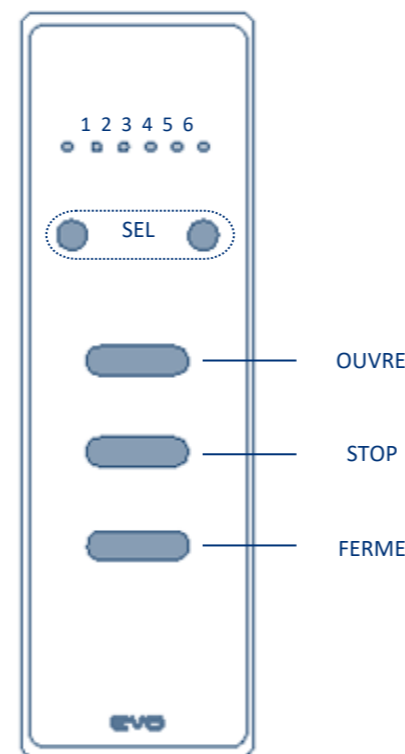
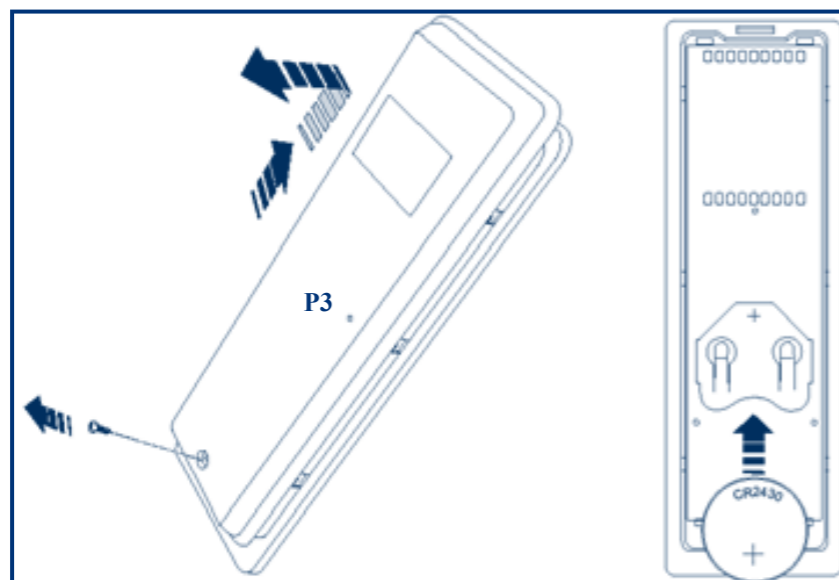


REMPACEMENT DE LA PILE

- **Conserver les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, appeler tout de suite un médecin.**
- **Danger d'explosion en cas de pile mal remplacée.**
- Remplacer les piles en ne mettant que des piles de type CR 2430.
- **Qu'elle soit conservée dans un entrepôt ou que vous deviez la jeter, emballer toujours la pile. Elle ne doit jamais toucher d'autres objets métalliques. Ceci pourrait la décharger, lui faire prendre feu ou l'endommager.**
- **Éliminer immédiatement les piles endommagées ou usées conformément aux normes en vigueur. Dans tel but, s'adresser aux autorités pour la sauvegarde de l'environnement ou à la société pour l'élimination des déchets de votre région. Ne pas jeter la pile dans des poubelles domestiques**



1. Enlevez la vis sur le dos.
2. Faire glisser les deux coques et ouvrir.
3. Enlever les piles et remettre les nouvelles de la même façon. Faire attention aux pôles (+/-)!
4. Fermer le produit par mois de la vis.



OUVRE

STOP

FERME

COMMENT INSÉRER UN ÉMETTEUR VIA RADIO SANS ACCÉDER AU RÉCEPTEUR, EN UTILISANT UN ÉMETTEUR DÉJÀ EN MÉMOIRE

- Appuyer sur la touche intérieure P3 d'un émetteur déjà en mémoire, le récepteur en service émet un son continu pendant 5 s.
- Transmettre dans les 5 sec. un canal enregistré dans la mémoire du récepteur qui doit mémoriser le nouveau code. L'avertisseur sonore s'arrête de fonctionner pendant 1 sec. pour se remettre ensuite en fonction pour 5 sec.
- Dans les 5 sec. qui suivent, transmettre le nouveau canal à mémoriser. Un son intermittent du Buzzer signalera que la mémorisation a eu lieu.

TOUCHES SEL: FONCTION MULTI-ÉMETTEUR

Chaque LED représente un émetteur (en totalité 6 positions). Appuyer sur les touches SEL de 1 à 6 fois pour sélectionner la position souhaitée. La sélection reste mémorisé jusqu'à la prochaine variation, aussi avec émetteur éteint ; il est suffisant d'appuyer sur une touche canal pour réactiver la dernière sélection.

FONCTION LIMITATION CANAUX

Pour activer la fonction limitation canaux appuyer sur le bouton SEL jusqu'au numéro maximum de canaux qu'on veut utiliser et, à la dernière fois, il faut le garder appuyé pendant 5 seconds. La limitation des canaux est indiquée par le clignotement des LEDs concernant les groupes sélectionnés :

LED1 allumé jusqu'au Groupe 1,
LED2 allumé jusqu'au Groupe 2,
LED3 allumé jusqu'au Groupe 3,
LED4 allumé jusqu'au Groupe 4,
LED5 allumé jusqu'au Groupe 5.

Pour désactiver la fonction limitation canaux appuyer sur le bouton SEL pendant 5 seconds. Tous les LEDS clignoteront.

CONDITIONS DE GARANTIE

La Société Ultraflex Control Systems S.r.l. garantit que ses produits sont fabriqués dans les règles de l'art et qu'ils sont exempts de vices de fabrication et de matériau.

Cette garantie est valable pendant une période de deux ans à partir de la date de fabrication des produits. Elle est limitée au remplacement ou à la réparation gratuite de la pièce défectueuse qui, dans le délai susmentionné, doit nous être retournée franco de port pour la vérification de l'effective présence de vices de matériau ou/et de fabrication.

Tout autre dommage direct ou indirect est exclu de la garantie.

En particulier, la garantie ne s'applique pas, et nous déclinons toute responsabilité (sauf le remplacement ou la réparation, dans les délais et aux conditions indiqués, des pièces défectueuses), en cas de fonctionnement incorrect de nos produits quand leur fonctionnement manqué ou défectueux est attribuable à une installation incorrecte ou à une utilisation négligente ou incorrecte.

Les piles sont exclues de la garantie.

COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT

Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et risques éventuels pour l'environnement. en application de l'art. 14 de la DIRECTIVE 2012/19/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Le symbole de la poubelle barrée appliqué sur l'équipement ou sur son emballage indique qu'en fin de vie, le produit doit être collecté et traité séparément des autres déchets urbains en mélange. Prière de contacter sa mairie, ou une autorité locale, pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte séparée disponibles sur le territoire. Le revendeur est tenu de reprendre gratuitement l'équipement usagé lors de l'achat d'un équipement neuf équivalent, pour l'acheminer vers une filière de recyclage ou d'élimination agréée.

La collecte séparée de l'équipement hors d'usage en vue de son recyclage, de son traitement et de son élimination compatible avec l'environnement contribue à prévenir les effets indésirables sur l'environnement et la santé et favorise le réemploi et le recyclage des matériaux qui le constituent.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES UE

La Société ULTRAFLEX CONTROL SYSTEMS s.r.l. déclare que le produit est conforme aux conditions essentielles, et aux autres dispositions applicables, établies par la directive 2014/53/UE.

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site internet: <http://www.ultraflexgroup.it/ucs>



- Lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch (vor allem die "Hinweise zur Sicherheit"), bevor Sie die Montage vornehmen.
- Bewahren Sie dieses Handbuch nach der Montage zum Nachschlagen sorgfältig auf.

BESCHREIBUNG DES RUNDFUNKSENDER

UHF Band Sender mit PPL kontrollierter Trägerfrequenz. Sie werden für die Steuerung von Hausautomationssystemen, etc. verwendet.

Diese Gerät benutzt einen rolling code um unberechtigte Kopien zu verhindern und ein Maximum an Sicherheit zu gewährleisten.

Der Sendercode kann entweder direkt in den Sender eingelernt werden oder über Funk. Bei der zweiten Möglichkeit können Sie den Funk einlernen ohne den Empfänger zu berühren. Dies kann auch vom Benutzer vorgenommen werden.

Der Code wird in einem EEPROM gespeichert und geht auch im Falle eines Stromausfalls nicht verloren.

Alle Sender wurden werksseitig mit verschiedenen einzigartigen.

Das Gerät ist nicht gegen Einflüsse von anderen Telekommunikationseinrichtungen geschützt. (z. Bsp. andere Funksysteme die auf derselben Frequenz arbeiten.) Wenn Sie Probleme mit der Reichweite haben, halten Sie den Sender höher. Wechseln Sie gegebenenfalls die Batterien.

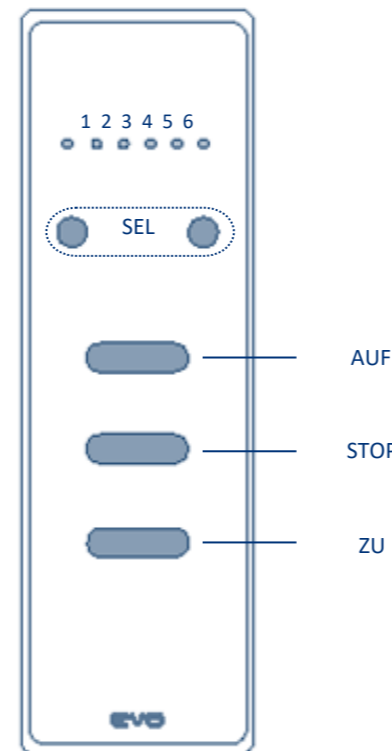
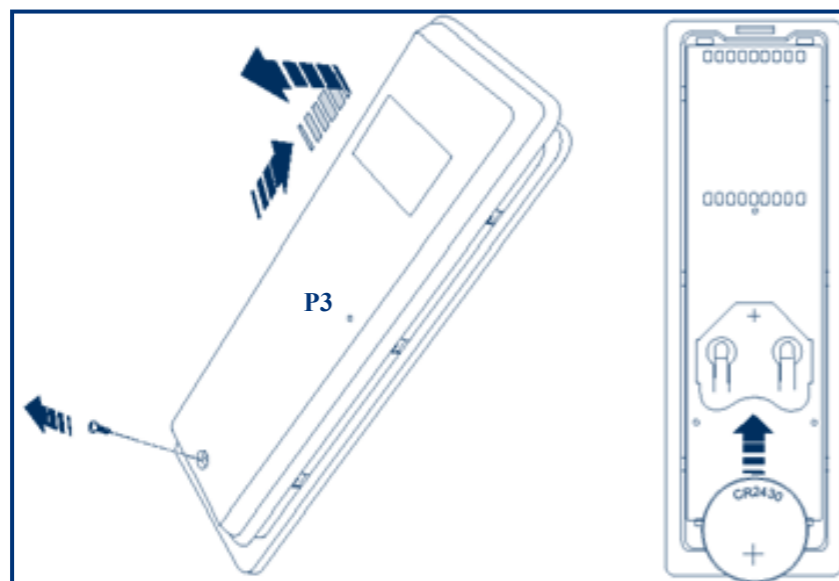
HINWEISE ZUR SICHERHEIT

- **Bewahren Sie den Sender außer Reichweite von Kindern und Tieren auf.**
- **Benutzen Sie diesen Sender nicht an Orten die empfindlich sind gegen elektromagnetische Impulse (z. Bsp. Flughäfen, Krankenhäuser...).**
- Benutzen Sie den Handsender nicht an feuchten Plätzen, mit Dampf hoher Luftfeuchtigkeit oder wo er Staub oder direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichem ausgesetzt ist.
- Lassen Sie ihn nicht auf den Boden fallen, dies könnte Schäden oder verminderte Reichweite hervorrufen.

BATTERIEWECHSEL

- **Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn eine Batterie verschluckt wurde rufen Sie sofort einen Arzt.**
- **Bei unsachgemäßem Ersatz besteht Explosionsgefahr.**
- Nur Batterien des Typs CR2430 verwenden.
- **Verpacken Sie Batterien wenn Sie sie einlagern oder entsorgen wollen. Die Batterie darf nicht in Kontakt mit anderen metallischen Objekten kommen um ein unbeabsichtigtes Entleeren zu vermeiden. Außerdem könnte die Batterie sich entzünden oder beschädigt werden.**
- **Die Entsorgung von Batterien hat immer gemäß den geltenden nationalen und regionalen Vorschriften und Hinweisen zu erfolgen. Im Zweifel kontaktieren Sie die Behörden. Nicht mit Hausmüll entsorgen.**

1. Schraube aus der Rückseite entfernen.
2. Schieben Sie beide Gehäuse und öffnen Sie.
3. Nehmen Sie die alten Batterien heraus und setzen Sie die Neuen ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität.(+,-)
4. Schließen Sie das Produkt mit der Schraube.



AUF

STOP

ZU

EINLERNEN EINES SENDERS MITTELS EINES BEREITS VORHER EINGELERNTEN SENDERS

- Drücken Sie den internen Taster P3 eines bereits im entsprechenden Empfänger eingelernten Senders. Der Empfänger pfeift 5 Sek. lang.
- Drücken Sie nun die Kanaltaste des eingelernten Sendekanals innerhalb dieser 5 Sekunden. Der Empfänger unterbricht den Pfeifton für 1 Sekunde und pfeift anschließend wieder 5 Sek. lang.
- Drücken Sie nun die Sendekanalstaste des neuen Senders die sie einlernen wollen. Der Empfänger bestätigt mit unterbrochenem Pfeifton.

TASTE SEL: MULTI-SENDER FUNKTION

Jede LED steht für einen Sender (total: 6 Positionen). Drücken Sie die SEL Taste von 1mal bis 6mal um die gewünschte Position zu erreichen. Die letzte Auswahl bleibt im Sender bis zur nächsten Änderung gespeichert (auch bei ausgeschaltetem Sender). Es reicht eine Kanaltaste zu drücken um die letzte Auswahl zu aktivieren.

KANALEINSCHRÄNKUNGS- FUNKTION

Um die Kanaleinschränkungs- Funktion zu aktivieren drücken Sie die Taste SEL so oft wie viele Kanäle Sie maximal verwenden möchten und halten Sie das letzte Mal 5 Sekunden lang gedrückt. Die Kanaleinschränkung wird durch ein Blinken der LEDs entsprechend der gewählten Gruppen angezeigt:

LED1 : bis zu Gruppe 1,
LED2 : bis zu Gruppe 2,
LED3 : bis zu Gruppe 3,
LED4 : bis zu Gruppe 4,
LED5 : bis zu Gruppe 5.

Um die Kanaleinschränkungs- Funktion zu deaktivieren drücken Sie die Taste SEL 5 Sekunden lang. Alle LEDs werden blinken.



GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Firma Ultraflex Control Systems S.r.l. garantiert dafür, dass ihre Erzeugnisse nach allen Regeln der Kunst hergestellt und frei von Konstruktions- und Materialmängeln sind.

Diese Garantie gilt für eine Laufzeit von zwei Jahren ab Herstellungsdatum und beschränkt sich auf den kostenlosen Austausch oder die Reparatur des Teils das, innerhalb der vorgennanten Frist, bei uns eingeschickt wird und das von uns als tatsächlich aufgrund eines Material- und/oder Konstruktionsmangels defekt befunden wird.

Jeder andere direkte oder indirekte Schaden ist von der Garantie ausgenommen.

Insbesondere ist von der Garantie ausgenommen und von jeglicher Haftung unsererseits ausgeschlossen (ausgenommen der, die defekten Teile innerhalb der oben genannten Frist und zu den oben genannten Bedingungen auszutauschen oder zu reparieren) der nicht störungsfreie Betrieb unserer Produkte, soweit dieser auf eine falsche Installation oder einen nachlässigen oder unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen ist.

Batterien sind von der Garantieleistung ausgeschlossen.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden.

Gemäß Art. 14 der RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Das Symbol der durchkreuzten Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt zu sammeln ist und nicht zusammen mit gemischten Abfällen aus privaten Haushalten entsorgt werden darf. Kontaktieren Sie bitte Ihre Gemeinde oder die örtliche Behörde für alle Informationen zu den in Ihrem Gebiet angebotenen Systemen zur getrennten Sammlung von Abfällen. Der Hersteller ist beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts zur kostenlosen Rücknahme des Altgeräts verpflichtet, um es der korrekten Wiederverwertung/Entsorgung zuzuführen. Die korrekte getrennte Sammlung zur nachfolgenden Weiterleitung des Altgeräts zum Recycling, zur Aufbereitung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und erleichtert die Wiederverwendung und/oder Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

ULTRAFLEX CONTROL SYSTEMS s.r.l. erklärt hiermit dass das Produkt den grundlegenden Anforderungen und den anderen zugehörigen Vorschriften entspricht, welche mit der Richtlinie 2014/53/UE festgesetzt sind.

Die Konformitätserklärung kann auf der Internetseite <http://www.ultraflexgroup.it/ucs> abgefragt werden.

- Leer detenidamente este manual (en particular las "Advertencia para la seguridad") antes de proceder con el montaje.
- Guardar este manual para eventuales consultas después del montaje.

NOTAS SOBRE EL RADIO TRANSMISOR

Transmisor en banda UHF con frecuencia portadora controlada por PLL. Son utilizados para el control de los dispositivos domésticos, aperturas automáticas, etc...

La señal transmitida es tipo rolling code para asegurar la discreción máxima.

El código del transmisor puede ser insertado en el receptor actuando directamente sobre éste o mediante radio por el transmisor. La segunda posibilidad permite insertar nuevos transmisores en una instalación ya existente sin tener que actuar sobre el receptor. El usuario final puede operar sin la supervisión del instalador. En el receptor, el código está memorizado en una memoria tipo EEPROM que conserva los datos incluso en caso de una desconexión de la tensión momentánea.

Los transmisores están directamente codificados por el fabricante con un código diferente para cada uno.

El operador no está protegido en ningún caso contra las interferencias de otros dispositivos o instalaciones de telecomunicación (por ejemplo: instalaciones radiofónicas autorizadas funcionando en el mismo rango de frecuencias). En caso de problemas relativos a su amplitud de alcance, fije el transmisor manual en altura; si fuese necesario, cambie la pila.

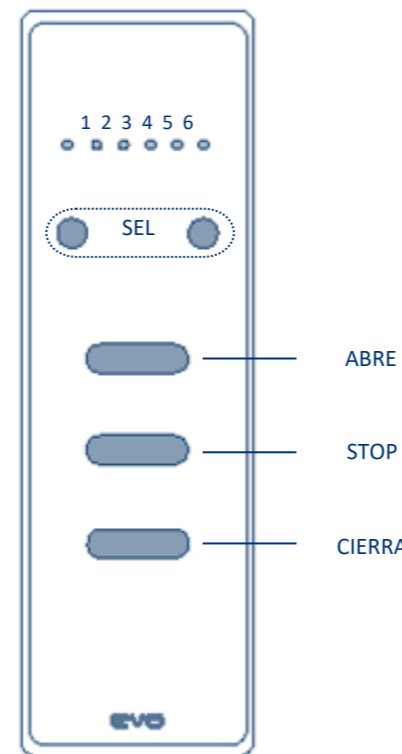
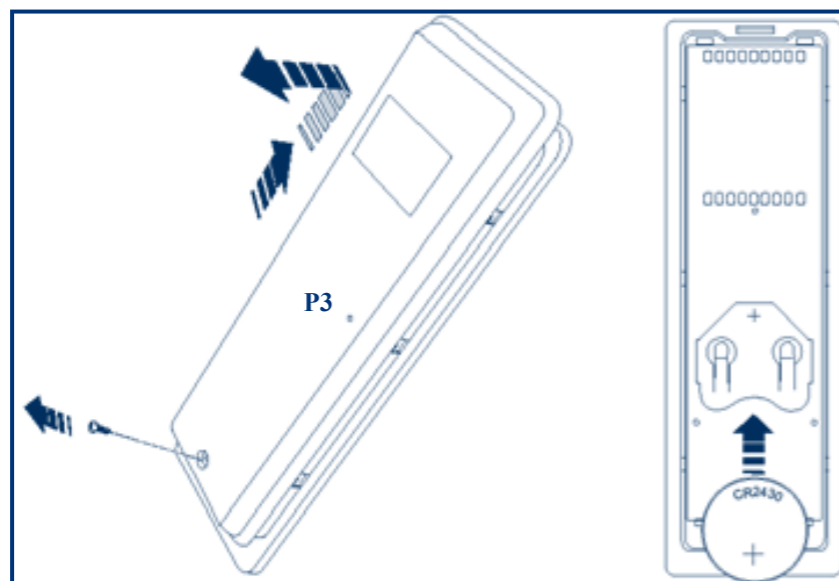
ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

- Mantener el transmisor manual fuera del alcance de los niños o animales.
- No usar el transmisor manual en lugares o instalaciones sensibles a las radiotransmisiones (por ejemplo: aeropuerto, hospitales).
- No guardar o usar el transmisor manual en lugares húmedos con vapor, con una humedad del aire alta, con polvo expuestos directamente a los rayos del sol o con condiciones ambientales similares.
- Dejar el transmisor manual en una posición estable para que no se caiga: toda caída podría dañarlo o reducir su campo de acción.

CAMBIO DE LA PILA

- Mantener las pilas fuera del alcance de los niños. Si se tragara la pila, contactar con un médico inmediatamente.
- Peligro de explosión en caso de que la pila esté mal sustituida.
- Sustituir las pilas exclusivamente con pilas tipo CR 2430.
- Mantenga la pila siempre embalada incluso si está guardada o si se tira. No debe tocar nunca otro objeto metálico, se podría descargar, incendiar o dañar.
- Recicle inmediatamente las pilas dañadas o usadas de acuerdo a las normas vigentes. Para ello, contactar las autoridades de protección del medio ambiente o con la sociedad encargada para el tratamiento de residuos

1. Quitar el tornillo de la cara posterior.
2. Deslizar las dos carcasas y abrir.
3. Quitar las pilas y colocar las nuevas de la misma manera. ¡Prestar atención a los polos (+/-)!
4. Volver a cerrar el aparato con el tornillo.



COMO INSERTAR UN TRANSMISOR MEDIANTE RADIO SIN ACCEDER AL RECEPTOR, UTILIZANDO UN TRANSMISOR YA MEMORIZADO

- Pulsar la tecla interna P3 de un transmisor ya memorizado, el receptor activado emite un pitido continuo durante 5 segundos.
- Dentro de los 5 segundos, pulse sobre un canal ya grabado en la memoria del receptor. El pitido se interrumpe durante 1 segundo y vuelve a funcionar durante 5 segundos.
- Dentro de los 5 segundos siguientes, transmitir el nuevo canal que deba ser memorizado. Un pitido intermitente del timbre confirma la memorización

TECLAS SEL: FUNCIÓN MULTI-TRANSMISOR

Cada LED representa un transmisor (6 posiciones en total). Pulsar las teclas SEL de 1 a 6 veces para seleccionar la posición deseada. La selección se queda memorizada hasta el próximo cambio, aún con el transmisor apagado; basta pulsar una tecla de canal para reactivar la última selección.

FUNCIÓN DE LIMITACIÓN DE LOS CANALES

Stop activar la función limitación de los canales, presionar la tecla SEL tantas veces como el número máximo de canales que se quieran utilizar y, Stop la última vez que se presione, dejar la tecla presionada durante 5 segundos. La limitación de los canales se indica por el parpadeo del led correspondiente al grupo seleccionado

LED1 : hasta el Grupo 1,
LED2 : hasta el Grupo 2,
LED3 : hasta el Grupo 3,
LED4 : hasta el Grupo 4,
LED5 : hasta el Grupo 5.

Stop desactivar la función de limitación de los canales, presionar la tecla SEL durante 5 segundos.



CONDICIONES DE GARANTÍA

La Sociedad Ultraflex Control Systems S.r.l. garantiza que sus productos están contruidos perfectamente y que están libres de defectos de fabricación y de materiales.

La presente garantía es válida por un periodo de dos años a partir de la fecha de fabricación de los productos y se limita a la sustitución o reparación gratuita de la pieza que, en el plazo mencionado, nos sea restituida puerto franco y que consideremos que efectivamente tiene defectos de materiales o de fabricación.

Queda excluido de la garantía cualquier otro daño directo o indirecto.

En especial, queda excluido de la garantía y de cualquier responsabilidad por parte de la Sociedad (excepto la de sustituir o reparar, en los términos y con las condiciones mencionadas, las piezas defectuosas) el malfuncionamiento de nuestros productos en caso de que su falta o defectuoso funcionamiento se debiera a una instalación incorrecta o a un uso descuidado o errado.

Las pilas están excluidas de la garantía.

ELIMINACION CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente. De conformidad con el artículo 14 de la DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato o en su embalaje indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente y no eliminado juntos a otros residuos urbanos mixtos. Póngase en contacto con su ayuntamiento o autoridad local para obtener toda la información relativa a los sistemas de recogida selectiva disponibles en su zona. El vendedor está obligado a retirar gratuitamente el aparato antiguo en el momento de la compra de un aparato nuevo de tipo equivalente, con el fin de llevar a cabo su correcto reciclaje/eliminación. La adecuada recogida selectiva del aparato desechado para su posterior reciclaje, tratamiento y eliminación compatible con el medioambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medioambiente y la salud, a la vez que promueve la reutilización o el reciclaje de los materiales que lo componen.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS UE

La sociedad ULTRAFLEX CONTROL SYSTEMS s.r.l. declara que el producto cumple con las condiciones esenciales, así como con otras disposiciones establecidas por la directiva 2014/53/UE.

La declaración de conformidad puede consultarse en la página web: <http://www.ultraflexgroup.it/ucs>